26-27

# GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA

# LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA LÉXICA

**CÓDIGO 24410241**

UNED

26-27

**LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA LÉXICA**

**CÓDIGO 24410241**

# ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA
IGUALDAD DE GÉNERO

| | |
|---|---|
| Nombre de la asignatura | LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA LÉXICA |
| Código | 24410241 |
| Curso académico | 2026/2027 |
| Título en que se imparte | MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS FRANCESES Y FRANCÓFONOS |
| Tipo | CONTENIDOS |
| Nº ETCS | 5 |
| Horas | 125 |
| Periodo | SEMESTRE 2 |
| Idiomas en que se imparte | FRANCÉS |

## PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura tiene como primer objetivo el estudio de la Lexicología y de la Semántica Léxica de la lengua francesa de manera conjunta. Numerosos son los escritos que hacen referencia a la lexicología, por una parte, y a la semántica léxica, por otra. En algunos se hace un mayor hincapié en la morfología, en otros en la semántica, en la evolución del lenguaje, etc. Nuestra finalidad es la comprensión de la naturaleza del léxico a partir de un sistema nocional. Esta organización nocional será el mecanismo necesario para poder trabajar con el léxico. La teoría que nos permite analizar de manera rigurosa el léxico y las relaciones semánticas que se establecen entre las lexías es la Teoría Sentido-Texto, concretamente la Lexicología explicativa y combinatoria, permitiendo además la descripción de su combinatoria. Como último objetivo analizamos el diccionario, producto final de las investigaciones lexicológicas.
La asignatura *Lexicología y Semántica léxica* se encuadra de manera coherente en el Máster de Estudios Franceses y Francófonos, así como en su relación con otras asignaturas de lingüística y traductología del mismo: *Modalidades de traducción. Nociones teóricas y aplicaciones*, *Lexicografía especializada* y *Fraseología y traducción*. Con ellas comparte conceptos básicos de carácter terminológico (frasemas, locuciones, colocaciones, etc.) y bases metodológicas específicas en el tratamiento de los diccionarios y de la traducción.
*Lexicología y Semántica léxica* está dirigida al alumno que opte por la profundización en el funcionamiento del léxico. Ofrece tanto a los que enseñan una lengua como a quienes la aprenden los métodos necesarios para explorar y comprender mejor los fenómenos léxicos. En este sido permite la preparación de actividades pedagógicas centradas en el vocabulario.

La asignatura permite al alumno familiarizarse con las nociones de base necesarias para el estudio del léxico y de su uso. Las palabras son el eje del conocimiento lingüístico ya que hablar una lengua no es sino combinar las palabras dentro de las frases con una finalidad comunicativa.
Desde el punto de vista profesional, el interés de la asignatura para el alumno reside en la enseñanza de la descripción del léxico a partir de dos fenómenos léxicos: las derivaciones semánticas y las colocaciones.

## REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Desde el punto de vista lingüístico es recomendable buen nivel de la lengua francesa con el fin de poder acceder a los contenidos de la asignatura y a la bibliografía tanto básica como complementaria, recomendada a lo largo del curso. A su vez, es necesaria una fluidez en el dominio de la escritura y de la lectura en francés. Es de gran utilidad poseer una base de formación gramatical sólida.
El alumno deberá poseer conocimientos de informática a nivel de usuario y disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.
En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al máster.

## EQUIPO DOCENTE


| | |
|---|---|
| Nombre y Apellidos | ARACELI GOMEZ FERNANDEZ (Coordinador/a de asignatura) |
| Correo Electrónico | aragomez@flog.uned.es |
| Teléfono | 91398-9531 |
| Facultad | FACULTAD DE FILOLOGÍA |
| Departamento | FILOLOGÍA FRANCESA |


## HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de la asignatura será llevado a cabo en todo momento por el profesor que imparte dicha asignatura.

El profesor de la Sede Central (equipo docente) está a disposición del alumno a través del curso virtual, y también por teléfono o personalmente (mediante cita previa) en los siguientes horarios, direcciones y teléfonos:


**Dra. Araceli Gómez Fernández**

e-mail: aragomez@flog.uned.es
Tel. 91 398 9531


Horario de atención al alumno: **miércoles: 10:00 a 14:00**
Correo postal:
UNED. Facultad de Filología. Departamento de Filología Francesa, C/ Senda del Rey 7, 28040-Madrid

## COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

**COMPETENCIAS GENERALES**

CG01 - Adquirir análisis crítico y síntesis

CG02 - Conocer las metodologías de investigación más recientes y más adecuadas para el área de estudio

CG03 - Gestionar y aplicar los recursos bibliográficos más relevantes

CG04 - Adquirir capacidad para motivar y apoyar la comprensión y el aprendizaje de otros si se está trabajando en la enseñanza o en la tutorización

CG05 - Adquirir habilidad para desarrollar y mantener redes de trabajo dentro de la propia institución y con la comunidad científica internacional

CG06 - Adquirir compromiso ético en el desempeño de la investigación

**COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

CE01 - Adquirir conocimiento y dominio instrumental avanzados de la lengua francesa para usos académicos

CE11 - Desarrollar capacidad avanzada y especializada de comunicación oral y escrita en lengua francesa

CE13 - Desarrollar capacidad avanzada de resolver problemas críticos en la investigación en el ámbito de los estudios franceses y francófonos

CE14 - Desarrollar capacidad de realizar un análisis crítico, evaluación y síntesis de ideas nuevas y complejas en el ámbito de los estudios franceses y francófonos

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

- Describir las relaciones léxico-semánticas que configuran las lexías de una lengua.
- Poseer conocimientos avanzados en lengua francesa y más específicamente en lexicología y semántica léxica francesas.
- Detectar los fenómenos lingüísticos que distingue a la lengua francesa.
- Establecer las diferentes redes léxicas en torno a una lexía.
- Describir correctamente las derivaciones semánticas. Ej: *galoper*, *course*, *trot*.
- Describir correctamente las colocaciones. Ej: *grand/double/triple galop*, *galop rapide*, *se mettre/partir au galop*.
- Ser innnovador en el ámbito de la investigación lingüística.
- Realizar actividades de producción lingüística (*comment ça se dit*?) a partir de mini-léxicos temáticos.
- Explorar el potencial de paráfrasis que ofrece una lengua.
- Desarrollar y potenciar nuevos conocimientos en el ámbito de la lingüística francesa.
- Realizar actividades lexicográficas que permitan, no sólo utilizar los medios que proporciona el diccionario, sino cómo construir este tipo de medios.

## CONTENIDOS

Temario

Tema 1: El signo lingüístico
Tema 2: La unidad léxica
Tema 3: La estructura del léxico
Tema 4: Las relaciones semánticas léxicas
Tema 5: Interferencias pragmáticas en el léxico
Tema 6: Del diccionario a la web léxica

## METODOLOGÍA

La metodología llevada a cabo responde al objetivo principal de la asignatura: la adquisición gradual de la capacidad de estudiar los fenómenos léxicos para una futura aplicación en la lingüística, en la lexicografía (redacción de diccionarios o de bases terminológicas), en traducción o en enseñanza de la lengua. Es característica de la enseñanza universitaria a distancia: material impreso (unidades didácticas, trabajos de curso, bibliografía, etc.), tecnología virtual (cursos virtuales: foro de debate, correo personalizado) y asistencia telefónica individualizada.

El alumno reforzará la creatividad pedagógica estructurando sus descripciones léxico-semánticas. Esto le permitirá el aprendizaje de la lengua francesa de forma activa, el aprendizaje por redes léxicas. Por ejemplo, el vocablo *fort*, con todas sus acepciones, da lugar a la descripción de algunas lexías de los vocablos *vigoureux*, *robuste*, *costaud*, *colosse* , *gros*, *fortifiant*… De este modo se estimula la adquisición del léxico mediante la polisemia y recurriendo a una navegación semántica en la red léxica de la lengua francesa.
En su aplicación lexicográfica el alumno deberá saber codificar tres tipos principales de informaciones en la microestructura de los diccionarios: el significado léxico, las relaciones paradigmáticas y las propiedades de combinatoria (relaciones sintagmáticas).

El alumno recibirá por parte del profesorado enlaces a páginas relacionadas con la elaboración de entradas lexicográficas con fines didácticos.
La asignatura tiene una carga de 5 créditos ECTS, que equivalen a 125 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 40 % se dedicará al trabajo de interacción con el equipo docente y el 60% al trabajo autónomo.
Dentro de estas dos modalidades, las actividades formativas se distribuyen de la siguiente manera:

**Interacción con el equipo docente** (40% = 50 horas = 2 créditos)
- Lectura de las orientaciones de la asignatura
- Lectura de los materiales impresos (recomendados y complementarios)

· Solución de dudas de forma presencial o en línea, a través del curso virtual
· Revisión de trabajos/ actividades con los docente y revisión de exámenes con los docentes (si los hubiere)
· Lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas
· Revisión de las prácticas con los docentes

**Trabajo personal** (60% = 75 horas = 3 créditos)
· Estudio de los temas de la asignatura
· Participación en grupos de estudio
· Interacción con los compañeros en el foro
· Búsqueda de información y datos en Internet u otras fuentes documentales
· Realización de los exámenes
· Revisión personal de los exámenes
Actividades prácticas de cada asignatura, tales como:
· Resolución de problemas y ejercicios
· Elaboración de trabajos diversos
· Auto-evaluación de las actividades prácticas
· Trabajo en grupo
· Discusión de temas y solución de problemas en grupo dentro del curso virtual en el foro de alumnos.
· Auto-evaluación del grupo.

## SISTEMA DE EVALUACIÓN

**TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL**

| | |
|---|---|
| Tipo de examen | No hay prueba presencial |

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS**

| | |
|---|---|
| Requiere Presencialidad | No |
| Descripción | |

Esta asignatura no contempla una prueba presencial final o examen.

**Se realizará una evaluación continua a lo largo de todo el proceso de aprendizaje con objeto de describir, interpretar y comparar el progreso de los alumnos en relación con los objetivos establecidos previamente.**

**Se evaluará la claridad y orden en los planteamientos, el rigor en la exposición de contenidos, la corrección gramatical y ortográfica y la capacidad de argumentación.**

**1- Evaluación continua: (25% sobre la nota final)**

**Las actividades obligatorias, relacionadas con los contenidos deberán ser enviadas al equipo docente en los plazos determinados. Estas actividades servirán de base para la evaluación continua. La realización de cada actividad conlleva el cumplimiento de los objetivos que se pretenden alcanzar a lo largo del curso así como su utilidad en la formación de el/la estudiante.**

**Se tendrá en cuenta la reflexión de el/la estudiante, el rigor y la crítica personal. Habrá 2 actividades obligatorias, que el equipo docente colgará con antelación.**

**2- Evaluación final: (75% sobre la nota final)**

**Los/las estudiantes deberán realizar un trabajo final de investigación sobre la materia estudiada en la asignatura. Dicho trabajo de investigación reemplaza al examen y consiste en dos posibilidades entre las que el/la estudiante deberá elegir una:**

el/la estudiante elige un tema sobre el que hará el trabajo de investigación, previa consulta con la profesora.

la profesora facilita tres temas entre los cuales el/la estudiante elegirá uno. Cada tema constará de un artículo colgado en el curso virtual.

**Tanto las actividades como el trabajo final se enviarán a través de la plataforma virtual.**

**El trabajo final debe tener una extensión entre 8 y 10 páginas, aunque puede exceder este límite.**

**El plagio de las actividades o del trabajo final dará lugar al suspenso en la asignatura.**

Criterios de evaluación

| | |
|---|---|
| Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final | 25% las dos actividades y 75% el trabajo final |
| Fecha aproximada de entrega | segunda semana de junio |
| Comentarios y observaciones | |

El alumnado debe tener en cuenta lo siguiente:

**Está prohibido** presentar como propio cualquier contenido generado por IAG, ya que se considera **plagio y fraude académico**.

Es necesario **declarar** siempre el uso de la IAG, indicando su propósito en las fuentes.

**La IAG debe emplearse como herramienta de apoyo, nunca como sustituto del pensamiento crítico o el esfuerzo personal. Los trabajos serán revisados con detectores de plagio y de IA para detectar plagios y usos no declarados de la IAG. En cualquier caso, sobre las posibilidades y límites en el uso de este tipo de herramientas en la UNED, puede consultarse la siguiente *Guía de uso*.**

**PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)**

¿Hay PEC? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación de la PEC en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

**OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES**

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? Si,no presencial

Descripción

El/la estudiante deberá realizar 2 actividades evaluables que se ajustan a los temas impartidos a lo largo del curso y basadas principalmente en:

**- 1 actividad de análisis semántico y de las relaciones semánticas léxicas**

**- 1 actividad sobre pragmática y actos de habla**

Criterios de evaluación

Cada actividadad será evaluada a partir de preguntas prácticas sobre los contenidos impartidos a lo largo del curso.

Ponderación en la nota final Las 2 actividades tienen un valor sobre la asignatura del 25% en su totalidad

Fecha aproximada de entrega última semana de mayo

Comentarios y observaciones

**¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?**

- El 25% de la nota final corresponde a las calificaciones obtenidas de las 2 actividades, teniendo cada una de ellas una valor del 12,5%.

**- El 75% corresponde al trabajo final.**

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Mel'cuk, I.A. (1995): *Introduction àla lexicologie explicative et combinatoire*, Éditions Duculot, Belgique.

Polguère, A. (2008): *Lexicologie et sémantique lexicale*, Presses de l'Université de Montréal, Montréal.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

*Dictionnaire des combinaisons de mots*. Le Robert, 2007.

Bosque, I. (2004): *REDES: diccionario combinatorio del español contemporáneo*, Ediciones SM, Madrid.

Mel'cuk, I.A. (1984-1988): *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain: recherches lexico-sémantiques*, Presses de l'Université de Montréal, Montréal.

Rey-Debove, J. (2007): *Le nouveau Petit Robert de la langue française 2007: dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Le Robert, Paris.

## RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Como recursos de apoyo, la asignatura contará con un curso virtual, en el que el alumno se comunicará con el profesor y completará los contenidos de la asignatura y resolverá sus dudas.

La plataforma virtual permite también la comunicación entre los propios alumnos que estudian a distancia, lo que fomenta el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos por diversos alumnos.

Es importante que el alumno utilice el curso virtual, en el que encontrará los materiales para trabajar en cada unidad, enlaces Web, además de otros recursos de apoyo como ejercicios interactivos multimedia, las autoevaluaciones para cada unidad, y cualquier otro material que sirva de ayuda para el estudio de la asignatura.

Por otra parte, es aconsejable la participación del alumno en los distintos foros de comunicación. En dichos foros se aclaran numerosas dudas sobre el contenido y el funcionamiento de la asignatura, además de servir también como un instrumento de aprendizaje y de interacción en la lengua objeto de estudio.

Dentro del curso virtual existen también los chats y, según las preferencias de alumnos y profesores, se podrá también crear un blog de la asignatura.

La UNED cuenta con una biblioteca extensa y rica en bibliografía, a la cual se puede acceder también de forma virtual.

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.